

**Consumer
Protection**

Sailiga mo se **nonogatupe**

Tulaga e tatau ona e malamalama
i ai a o lei faia se nonogatupe ma
tulaga o loo faamoemoe i ai
kamupani tau tupe.



MINISTRY OF BUSINESS,
INNOVATION & EMPLOYMENT
HĪKINA WHAKATUTUKI

New Zealand Government

Ae e te lei malie i se nonogatupe

Afai o faafaigata ona pulea au tupe poo le totogiina o nonogatupe, e tele lava auala e mafai ona e faia a o lei faia se nonogatupe. E aogā lou malamalama i auala uma e maua ai se nonogatupe.

Mafaufau lelei i auala e fai i ai lau faaiuga

A e nonoina se tupe, e tatau ona e gafatia ona toe totogi. Afai e lē o mafai ona e faia se faaputugatupe, mafaufau i auala e gafatia ona totogi ae e te lei faia se tonu ma se kamupani tau tupe e maua luga le tului e totogi. Faatalanoa muamua. O le toatele o i tatou e moomia le fesoasoani mo le faia o se faaiuga lelei e uiga i tupe, ma e lelei lou talanoa i lou aiga poo le saili o se fesoasoani mai isi tagata.

Fesoasoani mai faalapotopotoga i totonu o lou afioaga

Moneytalks

O le MoneyTalks o se auaunaga e mafai ona vili fua e maua mai ai fautuaga e aunoa ma se tupe totogi e uiga i tupe mo tagata taitoatasi ma aiga.

O faufautua tau tupe e mafai ona latou:

- Malamalama i tulaga tau tupe o feagai ma oe
- Pulea au aitalafu
- Tapena mo le lumanai
- Faafesootai se auaunaga faufautua tau tupe i totonu o lou afioaga

Telefoni le MoneyTalks i le 0800 345 123
tagai i le moneytalks.co.nz

Nonogatupe Lelei

O le Good Shepherd NZ e maua mai ai nonogatupe e leai se tului ma nonogatupe e maua luga le tului e totogi ai:

- faatauga o mea sili ona moomia poo auaunaga - faaitaiga e aofia ai se pusaaisa fou pe totogi ai se mea na leaga o le taavale.

- totogi ai se nonogatupe o loo iai i le taimi nei (e fai faatasi ma aoga ma fautuaga i aitalafu).

Na o tagata o loo umia se Community Services Card latou te mauaina nonogatupe nei, poo i latou ua faamalieina nisi o aiga e tatau ona agavaa ai. E mafai foi ona maua e tagata o loo umia visa faigaluega nonogatupe nei.

Telefoni le Good Shepherd i le 0800 466 370
tagai i le goodshepherd.org.nz

Ngā Tāngata Microfinance

E mafai ona fesoasoani atu le Ngā Tāngata Microfinance Little Loans ia te oe:

- e totogi faauma se aitalafu telē i se nonogatupe e leai se tului
- e totogi ai mea sili ona moomia e pei o se pusaaisa, pili o aoga poo pili a le fomai

E maua le Little Loans e auala atu i auaunaga faufautua tau tupe i le afioaga o loo e aumau ai.

tagai i le www.ngatangatamicrofinance.org.nz poo le faafesootai o se auaunaga faufautua tau tupe o lata ane i le **www.moneytalks.org.nz**

Fesoasoani e todogi ni mea ua faafuaseia ona tulai mai poo mea e lei mafaufauina

E ono mafai ona fesoasoani le Work and Income pe afai o e pagatia i le tau todogiina o mea mo le soifuaga, poo se pili e lei mafaufauina - tusa lava pe afai e te faigaluega.

tagai i le [workandincome.govt.nz/eligibility/urgent-costs](https://www.workandincome.govt.nz/eligibility/urgent-costs)

Siaki pe mafai ona e maua se fesoasoani mai le Ministry of Social Development

tagai i le [check.msd.govt.nz](https://www.check.msd.govt.nz)

Tulaga e tatau ona e nofo sauni i ai pe a fai sau nonogatupe

Afai ua e manao e fai sau nonogatupe, e lelei ona e mafaufau poo fea le kamupani tau tupe e pito sili ona lelei e fai ai sau nonogatupe.

Nonogatupe mai faletupe poo isi kamupani tau tupe

Talanoa i lau kamupani tau tupe, pe afai o loo i ai i le taimi nei sau nonogatupe. E ono mafai ona latou tuuina atu se nonogatupe ia te oe mai tulaga ese na e manatu i ai. O le a maualalo le fua faatatau o tului e todogi pe a faatasa i kamupani tau tupe e maualuga tului.

Nonoina o tupe mai kamupani tau tupe e maualuga tului

O nonogatupe e maualuga tului o lona uiga o soo se nonogatupe poo se konekarate mo tagata e faaaoāina tupe faaaitalafu ma o loo aofia ai se tului e silia ma le 50% mo le fua faatatau o le tului i le tausaga atoa. E aofia i le tulaga lea le fua faatatau o tului i le fua faatatau masani, pe afai e silia ma le tasi le fua faatatau o loo faaaoā i le konekarate. E masani lava ona moomia le toe todogi o nonogatupe nei a o lei atoa le tausaga. E ono faigata lea tulaga pe afai e fesuisuia i lau tupe maua.

E tatau i kamupani tau tupe uma, e aofia ai kamupani e te toe todogia atoa le nonogatupe pe a maua lou todogi e sosoo ai, ma faleoloa e feaveai i loli, ona mulimulitai i tulafono mo le tuuina atu o nonogatupe talafeagai.

- E tatau i kamupani tau tupe ona siaki pe o talafeagai le nonogatupe ma ou manaoa.
- E tatau i kamupani tau tupe ona faamautinoa e te gafatia ona toe todogi tupe ua tuuina atu faapena foi i isi mea e tatau ona todogi.
- E tatau i kamupani tau tupe ona vave faasoa atu ia te oe faamatalaga tāua i se nonogatupe i ni faamatalaga tusitusia i soo se vaitaimi o loo faagasolo ai le nonogatupe.

Afai e tetelē tau e faaee atu a se kamupani tau tupe pe ua latou solia tulafono talafeagai tau nonogatupe, o tulaga nei e ono feagai ma i latou:

- toe faaola atu tupe na e todogia poo tupe maimau
- e ono faasala i se sala tupe mo le solia o le tulafono.

Malamalama i au aiatatau a o lei faia sau nonogatupe

O loo puipuia au aiatatau e le Credit Contract and Consumer Finance Act (CCCFA) i tulaga nei:

- Na e faia se nonogatupe mo oe lava poo mea o moomia i le fale, mo se faataitaiga o se nonogatupe mo se vaitaimi puupuu mai se kamupani tau tupe e toe todogi uma i lou aso todogi e sosoo ai.
- Faatau faaaitalafu mai se faleoloa e feaveai i se loli poo isi fefaatauaiga e feaveai solo.

E faatapulaa e le tulafono le aofaiga o tului ma tau faaee atu e mafai e kamupani tau tupe ona faia mo nonogatupe e maualuga tului na amata i tua atu o le aso 1 Me 2020:

- E lē mafai e kamupani tau tupe ona tāpā oe e toe todogi se vaega tupe ua faaluaina le telē nai lo le tupe na e uluai nonoina (o le aofaiga na nonoina maia e ta'ua foi o le "principal"), e tusa lava pe afai ua telē se vaega tupe na e nonoina maia.

- E lē mafai ona latou faaee atu se tau e maualuga atu nai lo le 0.8% o le aofaiga o totoe e lei togotia o le nonogatupe o loo aofia ai ma le tului ma tau faaee atu i le aso i soo se aso o le taimi atoa o loo faagasolo ai le nonogatupe.
- E lē mafai ona latou faaee atu se tului i luga o le uluai tului (tului i luga o se isi tului).
- E lē tatau ona silia ma \$30 le aofaiga atoa o se tupe e togoti mo soo se tupe ua misi ona togoti, se'i vaganā pe a mafai e le kamupani tau tupe ona faamaonia tulaga e talafeagai ai ona maualuga se tupe e te togotia.

Afai ua faamalosia oe e se kamupani tau tupe poo se faleoloa e feaveai i se loli e togoti ni tau faaee poo tului ua silia ma le maualuga faatapulaina, e mafai ona toe faaola atu lau tupe na togoti ae tatau pea ona e togotia tupe na e nonoina maia.

Ua maualuga tele tau ua faaee atu e te togotia?

Afai o e manatu ua maualuga tele le tului ua tuuina atu e se kamupani tau tupe poo se faleoloa e feaveai i se loli, e ono mafai ona toe faaola atu lau tupe. E ono mafai foi ona e talosaga e togoti atu tupe ua maimau.

Auala1: Faafesootai le kamupani tau tupe

Talosaga i le kamupani tau tupe e faamatala atu ia te oe tuutuuga (tulafono) o lau nonogatupe. Talosaga i ai mo se kopi o le maliega. Afai e teena e le kamupani tau tupe lau talosaga, o se tulaga ua latou solia ai tulafono mo nonogatupe talafeagai.

Faafitiga: Ua na o se taiala le tusitusiga leni. E lē tatau ona avea faamatalaga nei e sui tulaga i tulafono poo se fautuaga faaletulafono. E lē tuuina fua le Ministry of Business, Innovation and Employment i iuga o soo se gaioga na faatino ona o tusitusiga nei poo ni sese poo ni faamatalaga e lē o ta'ua.

Auala 2: Saili se fesoosaoni e maua fua

Afai e te manatu pea ua maualuga tele le tului, e mafai ona maua le fesoosaoni ma fautuaga mai tomai faapitoo.

O le telefoni a le MoneyTalks e maua ai auaunaga faufautua tau tupe e leai se togoti, e mafai ona latou faafesootaia oe i se tasi o faufautua tau tupe e mafai ona:

- fesoosaoni e faatulaga le faiga e toe togoti atu ai lau tupe pe afai e te agavaa ai
- talanoa i le kamupani tau tupe mo oe
- faia se talosaga e toe togoti atu ai tupe ma, o isi tulaga, se talosaga mo se tau tupe.

Telefoni le MoneyTalks e faia fua i le 0800 345 123

Tuuina atu lau faaseā i le isi vaega i luga atu

Afai e lē o mafai ona soalaupule lau mataupu ma le kamupani tau tupe, e mafai ona e lipotia le faafitauli i le latou vaega e soalaupule ai faaletonu a le kamupani.

Tagai i le www.fsp-register.companiesoffice.govt.nz e te iloa ai le vaega tonu e soalaupule ai faaletonu e feagai tonu ma le kamupani.

E mafai ona faaoo lau faaseā i le Commerce Commission i le www.comcom.govt.nz poo le telefoni 0800 943 600.

E lē mafai e le Commerce Commission ona suesue faaseā taitasi, pe soalaupuleina lau faafitauli. Peitai e mafai ona latou tuuina atu se lapataiga pe molia i le tulafono le pisinisi. E fesoosaoni au faamatalaga e suesue ai poo fea tonu mataupu e faasino i tagata o loo faaaogāina auaunaga o loo mafua ai lamatiaga pito sili ona ogaoga.

Consumer Protection



MINISTRY OF BUSINESS,
INNOVATION & EMPLOYMENT
HĪKINA WHAKATUTUKI

P 0508 426 678 (0508 4 CONSUMER)

E cpinfo@mbie.govt.nz

W www.consumerprotection.govt.nz

A PO Box 1473, Wellington 6140

MCBA0042 | Oketopa 2020